

ශ්‍රී ලංකා කෘෂිකර්ම සංගණනය - 1982
SRI LANKA CENSUS OF AGRICULTURE - 1982

වතු උපලේඛනය
ESTATE SCHEDULE

ජනලේඛන හා සංඛ්‍යාලේඛන දෙපාර්තමේන්තුව

මහත්මයාණනි/මහත්මියනි,

1982 කෘෂිකර්ම සංගණනය ජාතික අවශ්‍යතාවය සඳහා සංගණන ආඥපනතේ 143 පරිච්ඡේදයේ ව්‍යවස්ථාපිත නියෝගයකට අනුකූලව සැවැත්වීමට කටයුතු යොදා ඇත. ඉහත සංගණන ආඥපනතට අනුකූලව ඔබ මෙම කාරකාරක සැපයිය යුතුව ඇත. සපයන ලද සියළුම කාරකාරක අතිශය රහස්‍ය ලෙස සලකන අතර ඒකීය කාරකාරක කිසිම තෙතනකට විවෘත නොවනු ඇත.

විවිධ කෘෂිකර්ම සංවර්ධන වැඩ සටහන් සකස් කිරීම සහ ක්‍රියාත්මක කිරීමේ අවශ්‍යතාවය සඳහාම වගකාර ඇති හෝභ, ඇතිකරනු ලබන සතුන්, පොහොර භාවිතය ආදී සංඛ්‍යාත දත්ත රැස් කරනු ලැබේ.

අවසානයේ දක්වෙන උපදෙස් වලට අනුකූලව සම්පූර්ණ කරන ලද උපලේඛනය මේ සමඟ ඔබා ඇති ලියුම් කපටයට භාවිතා කරමින් වත්ත සිහිටි දිස්ත්‍රික්කයේ දිසාපති මොහොත් 1982 ජූලි 31 වන දිනට පෙර යොමු කරන්න.

නිවැරදිව උපලේඛනය සම්පූර්ණ කර එවූ ඔබ දක්වන සහයෝගය මගින් සංවර්ධන කටයුතු කෙරෙහි වැදගත් වන වැඩ සටහන් සකස් කිරීම හා අභ්‍යන්තර කිරීම සඳහා උපයෝගී වන බවද සිහිපත් කරවමි.

සංගණන අධිකාරී.

DEPARTMENT OF CENSUS AND STATISTICS

Sir/Madam,

The Census of Agriculture 1982 which is carried out under the Census Ordinance Chapter 143 of legislative enactment is an undertaking of national importance. Under the Census Ordinance it is obligatory for you to furnish the required information. Individual information will not be disclosed to any person.

The statistical information on the crops grown, livestock maintained fertilizer used etc. are purely being collected for formulation and implementation of various agricultural development plans.

After filling in the schedule according to instructions given at the end please post this to the Govt. Agent of the District in which the Estate is located, on or before 31st July 1982. A self addressed envelope is enclosed for the purpose.

Remember by giving your co-operation and filling in the schedule accurately you will be helping the Government in formulating the sound plans for development and their evaluation.

Superintendent of Census

1. වත්තේ සිහිටීම / LOCATION OF ESTATE

වත්තේ නම
Name of Estate:

දිස්ත්‍රික්කය
District:

ලිපිනය Address:

ප්‍රා.උ.දී. කොට්ඨාසය
A.G.A. Division:

මැතිවරණ කොට්ඨාසය Electorate:
(ඉරුණක කර සටහන් කරන්න Please Indicate)

2. කාරකයා OPERATOR

2.1 කාරකයාගේ නම (එනම් වසූ අධිකාරී හෝ කාරකරුවන්ගේ නම)

Name of the Operator (i.e. the Superintendent or Person-in-charge)

.....

2.2 කාරකයා ජීවිත දිස්ත්‍රික්කය

Resident District of the Operator

2.3 ජාති පුරුෂ භාවය (අදාළ කේතයකට වටහා කරන්න)

Sex (Circle appropriate code)

පුරුෂ
Male

1

ස්ත්‍රී

Female

2

2.4 කාරකයාගේ වයස

Age of the Operator:..... අවුරුදු
Years

--	--

2.5 කාරකයාගේ අධ්‍යාපන තත්වය

Educational Attainment of the Operator

(1) අධ්‍යාපන හුදුහුකම් (අදාළ කේතයකට වටහා කරන්න)

Academic Qualification (Circle appropriate code)

i

ඉගෙනීමක් නැත

No Schooling

1

ii

5 හෝ ඊට අඩු ශ්‍රේණියක් සමත්

Passed grade 5 or less

2

iii

6 සිට 9 වන ශ්‍රේණිය දක්වා සමත්

Passed grade 6 to 9

3

iv

අ.පො.ස. (සා.පො.) හෝ සමාන විභාගයක් සමත්

Passed G.C.E. (O.L.) or equivalent

4

v

අ.පො.ස. (උ.පො.) හෝ සමාන විභාගයක් සමත්

Passed G.C.E. (A.L.) or equivalent

5

vi

උසස් අධ්‍යාපනික හුදුහුකම්

Higher Academic Qualification

6

(2) කාරකයාගේ කාර්මික හෝ ව්‍යවසායනික පිළිබඳ විශේෂ කාර්මික හෝ ව්‍යවසායනික හුදුහුකම් උඩා තිබේද ?

Has the operator any technical or professional qualification in agriculture or livestock

ඔව්
Yes

1

නැත
No

2

3. වගාකර ඇති හෝ/සහ ඇති කරනු ලබන සතුන්
CROPS GROWN OR/AND LIVESTOCK KEPT

වගාකර ඇති හෝ/සහ ඇති කරනු ලබන සතුන් දැක්වීම සඳහා '√' ලකුණක් යොදන්න.
Please put '√' to indicate crops grown or/and livestock kept in the estate.

ප්‍රධාන වතු සෝභ

Major Plantation Crops

- තේ/Tea
- රබර්/Rubber.....
- කොඳු./Coconut

වෙනත් ස්ථිර සෝභ
Other Permanent Crops

- කොකෝවා/Cocoa
- කුරුඳු/Cinnamon
- කෝපි/Coffee
- සැමරි/Citronella.....
- කළුකුරු/Pepper.....
- කරදමුණ/Cardamom
- කරඳු/Cloves
- කඳු/Cashew
- උක්/Sugarcane
- අන්නාසි/Pineapple
- වැල්ලොවුම්/Passionfruit.....
- වෙනත් (සඳහන් කරන්න)/Other (Specify).....
-
-

තාවකාලික සෝභ

Temporary Crops

- වී/Paddy
- චීලි/Chillies
- චුණු/Onions
- අරකොල/Potatoes.....
- වෙනත් වළඳු වතු/Other/Vegetables
- වෙනත් තාවකාලික සෝභ/Other Temporary Crops.....

ඇති කරනු ලබන සතුන්

Livestock kept

- උදුනරා, මහරා, එරෙත්, බැටරිමත්, ලඳුන්
Cattle, Buffaloes, Goats, Sheep & Pigs
- කුකුළු, කරා, කුරුමුම්
Chicken, Ducks & Turkey.....

6. ප්‍රධාන වතු හෝ සවිභව වන බීජ ප්‍රමාණය/AREA UNDER PRINCIPAL CROPS

වැදගත් : වීජ හෝ සවිභව වන දල බීජ ප්‍රමාණය දක්විය යුතුය (ලැපදේ වලින්). නවීන කරන විදුලි රක්ෂක දක්වන හෝ හෙක්ටාරයේ ද යන්න දක්වන අයුතු කිරීමට හෝ හෙක්ටාරයට දෙන්න. (Please see Important: Area to be given under crops should be the gross area. (Please see Instructions). Please give the unit of measurement i.e. Acres or Hectares give figures to nearest Acre or Hectare.

6.1 තේ / Tea

1982 ජූලි 1 වන දින වගාකර තිබූ බීජ ප්‍රමාණය දක්වන/හෙක්ටාරයේ (අනවශ්‍ය වචනය කපා හරින්න).

Area under cultivation as on 1st July 1982 in Acres/Hectares (delete inapplicable)

තේ Tea	නවම දර නොලැබූ නොලබන Not yet in Production		දර නොලැබ In Production			සම්පූර්ණ බීජ ප්‍රමාණය Total Area
	අලුතෙන් වගා කළ Newly Planted	නැවත වගා කළ Re-planted	වයස අවුරුදු 25ට අඩු Under 25 years	වයස අවුරුදු 25-50 Between 25-50 ye	වයස අවුරුදු 50ට වැඩි Over 50 Years	
වර්ධන ප්‍රචාරනයන් Vegetatively propagated						
බීජ මවුන් Seedling						
වගාකිරීමට සකස් කෙරෙන වැනි being prepared for planting						
කඩාන් හෝ බීජ දැමීම සඳහා Nurseries or Seed Bearers						
සම්පූර්ණ බීජ ප්‍රමාණය Total Area						

අක්හැර දමා ඇති හෝ බීජ ප්‍රමාණය දක්./හෙක් :
Area of abandoned Tea land Ac./Hec.

6.2 රබර් / Rubber

1982 ජූලි 1 වන දින වගාකර තිබූ බීජ ප්‍රමාණය දක්වන/හෙක්ටාරයේ (අනවශ්‍ය වචනය කපා හරින්න).

Area under cultivation as on 1st July 1982 in Acres/Hectares (delete inapplicable)

රබර් / Rubber	නවම කිරී නොකළ නොකළ Not yet in Production		කිරී කළ In Production		සම්පූර්ණ බීජ ප්‍රමාණය Total Area
	අලුතෙන් වගා කළ Newly Planted	නැවත වගා කළ Re-planted	අවුරුදු 30ට අඩු Under 30 Years	අවුරුදු 30ට වැඩි Over 30 Years	
බබු / Budded					
ක්ලෝන බීජ මවුන්/Clonal Seeds					
පැරණි හෝ තෝරා නොගත් Old or Unselected Seeding					
වගාකිරීමට සකස් කර ඇති බීජ ප්‍රමාණය Area being prepared for Planting					
කඩාන් කර තිබූ බීජ ප්‍රමාණය/Nurseries					
සම්පූර්ණ බීජ ප්‍රමාණය / Total Area					

අක්හැර දමන ලද රබර් බීජ ප්‍රමාණය දක්./හෙක්.
Area of Abandoned Rubber Land Ac./Hec.

6.3 පොල්/Coconut

1982 ජූලි 1 වන දින වනාන්තර තිබූ පිම් ප්‍රමාණය අක්කර/හෙක්ටයාර්ස් (අනවශ්‍ය වර්ගයක් නොවේ).
 Area under cultivation as on 1st July 1982 in Acres/Hectares (delete inapplicable).

පොල්/Coconut	මුළු ප්‍රමාණය Total Area	නවම පල නොදෙන Not yet in bearing		පල දෙන Bearing	
		අලුත් වගා කළ Newly Planted	නැවත වගා කළ Re- Planted	වට වගාව කර ඇත Under Planted	වට වගාව නැත Not under Planted
වයස අවුරුදු 60 අඩු Under 60 years of age					
වයස අවුරුදු 60ට වැඩි Over 60 years of age					
අලුත් වගා කිරීමට සූදානම් කළ Area being prepared for planting					
මුළු ප්‍රමාණය Total Area					

6.4 වෙනත් වර්ග වගා/Other Permanent Crops

1982 ජූලි 1 වන දින වනාන්තර තිබූ පිම් ප්‍රමාණය අක්කර/හෙක්ටයාර්ස් (අනවශ්‍ය වර්ගයක් නොවේ).
 Area under cultivation as on 1st July 1982 in Acres/Hectares (delete inapplicable)

වගා කළ /Crop	පිම් ප්‍රමාණය Area	වගා කළ /Crop	පිම් ප්‍රමාණය Area
කහඹ/Chocolate		උක්/Sugar-cane	
කුරුඳු/Cinnamon		අඹ/Apple	
කෝපි/Coffee		පැයුණු/Passionfruit	
සැරි/Citronella		වෙනත් (නිශ්චය කරන්න) Other (Specify)	
කළු පිප්පර/Pepper			
කර්දමුණ/Cardamom			
කර්දමුණ/Cloves			
කැවු/Cashew			

කර්දමුණ හෝ කළු පිප්පර වගා කළ පිම් ප්‍රමාණය කුඩා නම් එම වගා කළ වගා වැඩි ගණනක් දෙන්න.
 If the area under Cloves & Pepper is too small give the number of creepers or trees.

කළු පිප්පර වැඩි ගණනක්
 Pepper No. of Creepers

කර්දමුණ වගා කළ
 Cloves No. of Trees

6.5 කුඩා කාලීන කෘෂි / Temporary Crops

1981 ජූලි 01 සිට 1982 ජූනි 30 දක්වා වසර තුළ වසර තුළ පිළිගැනිය යුතු කුඩා කාලීන කෘෂි/කාර්මික කෘෂි (අනවශ්‍ය වශයෙන් හඳුනා ගන්න)
 Area under cultivation during the year from July 1981 to June 1982 Ac./Hec.
 (delete inapplicable)

කෘෂි / Crop	පිළිගැනිය යුතු කුඩා කාලීන කෘෂි / Area	
	මහා / Maha 81/82	යාලා / Yala 82
පaddy / Paddy		
චිලි / Chillies		
ඔනි / Onions		
අරිසර / Potatoes		
වෙනත් එළවළු / Other Vegetables		
වෙනත් කාලීන කෘෂි / Other Temporary Crops		

7. ගව කුකුළු හා මස් පැයුරු / LIVESTOCK AND POULTRY

1982 ජූලි 1 වන දින පැවති අවුරු වත්මන් ඇතිකරනු ලබන සහ වත්මන් වැඩකරන නේවාසිකයින් විසින් ඇතිකරනු ලබන සියලුම ගව කුකුළු සහ මස් පැයුරු, කුකුළු හා මස් පැයුරු ඇතුළත් කරන්න.

Give the information on all Livestock and Poultry maintained by estate and resident employees of estate as on 1st July 1982.

(1) වදනරකුන් හා මස් පැයුරු / Cattle and Buffaloes

	වයස අවුරුදු 3 ට අඩු Under 3 years of age		වයස අවුරුදු 3 හා ඉහළ / 3 years and over										
			කිරිම/In Milk		වැඩට		පව්ව		වෙනත්				
			දැනට කිරි ගන්නා Now in Milk	දැනට කිරි නොගන්නා Now not in Milk	Draught		වැඩට Stud		වෙනත් Other Uses				
			ම F	ම F	ම F	ම F	ම F	ම F	ම F	ම F			
වදනරකුන් / Cattle													
i. මෙහෙයු / Local													
ii. හයිබ්‍රිඩ් / Hi-bred													
iii. මිශ්‍ර / Cross-bred													
මස් පැයුරු / Buffaloes													
i. මෙහෙයු / Local													
ii. හයිබ්‍රිඩ් / Hi-bred													
iii. මිශ්‍ර / Cross-bred													

වදනරකුන් සුළු ගණන
Total Number of Cattle

මස් පැයුරු සුළු ගණන
Total Number of Buffaloes

(2) එළුවන්, බැටළුවන් උරන්
Goats, Sheep and Pigs

(3) කුකුළු ආදී සතුන්
Poultry

	අවුරුදු 1 ට අඩු Under 1 year	අවුරුදු 1 හා ඉහළ Over 1 year	මුළු ගණන Total
එළුවන් Goats			
බැටළුවන් Sheep			
උරන් Pigs			

	ගණන Number
කුකුළු පැවිණි මාස 6 ට අඩු Chicks under 6 months	
කිකිළියන් Hens	
කුකුළුන් Cock Birds	
තාරාඩුන් Ducks	
කරකුම් Turkeys	
මුළු ගණන Total	

8. පොහොර භාවිතය USE OF FERTILIZER

කරුණා කර මිණුම් ඒකකය සඳහන් කරන්න. සංඛ්‍යා ආසන්න අක්ෂරයට/හෙක්ටයාරයට දක්විය යුතුය.
Please give the unit of measurement i.e. Acres or Hectares. Give to nearest Ac./Hec.

(1) 1981 ජූලි සිට 1982 ජූනි දක්වා වර්ෂය තුළ පොහොර යෙදූ බිම් ප්‍රමාණය සහ යෙදූ පොහොර ප්‍රමාණය.
fertilized and quantity applied during the year from July 1981 to June 1982.

බිම් ප්‍රමාණය : අක්ෂර/හෙක්ටයාර්
Area: Ac./Hec. පොහොර ප්‍රමාණය : හොන්ඩර්/කිලෝග්‍රෑම් (අදාළ නොවන විට ඉවත් කරන්න)
Quantity: C.W.T./KILO (delete inapplicable)

භෝගය Crop	පොහොර යෙදූ බිම් ප්‍රමාණය Area Fertilized	යෙදූ පොහොර ප්‍රමාණය Quantity of Fertilizer	
		රසායනික Chemical	වෙනත් Other
තේ Tea	කවමි දළ නොලැබූ නොලැබූ Not yet in Production		
	දළ-නොලැබූ In Production		
රබර් Rubber	කවමි කිරි නොකපන Not yet in Production		
	කිරි ගන්නා In Production		
පොල් Coconut	කවමි එළ නොදරන, Not yet in bearing		
	එළ දරන Bearing		
වෙනත් ස්ථිර භෝග (සඳහන් කරන්න) Permanent Crops (Specify)			
වි) Paddy	මහ Maha		
	යල Yala		
වෙනත් තාවකාලික භෝග Temporary Crops	මහ Maha		
	යල Yala		

(2) 1981 ජූලි සිට 1982 ජූනි දක්වා වර්ෂය තුළ කෘමිනාශක, වළපැලැව් නාශක හෝ දිලීර නාශක වත්තේ භාවිත කර තිබේද ?
(අදාළ කේතය කව් කරන්න)

Use of insecticides, weedicides or fungicides on the estate, during the year from July 1981 to June 1982. (Circle appropriate code)

භාවිත කර ඇත Used භාවිත කර නැත Not Used

(1) කෘමිනාශක Insecticides	1	2
(2) වළපැලැව් නාශක Weedicides	1	2
(3) දිලීර නාශක Fungicides	1	2

9. වාරිමාර්ග සහකාර / IRRIGATION FACILITIES

මාර්ගගත වාරිමාර්ග උපකරණ ආකාර හෝ මෙක්ටරින් ද යන්න සඳහන් කරන්න. ස-විෂ්‍ය ආසන්න ආකාරයට/මෙක්ටරයට වඩා වැඩි.

Please give the unit of measurement i.e. Acres or Hectares. Give figures to nearest Ac./Hec.

වාරිමාර්ග සහකාර සඳහා ආශ්‍රිත වීම් ප්‍රමාණය ආකාර/මෙක්ටරින් (අනවශ්‍ය වුවහොත් ඔබ ඉවත් කරන්න)

Irrigated area in the estate in Ac./Hec. (delete inapplicable)

උස්සාන ජල සම්පාදනයක් තිබේ නම්
If lift Irrigation is available

	මහ/Maha 81/82	යල/Yala 82
ප්‍රධාන වාරිමාර්ග Major Scheme		
සුළු වාරිමාර්ග Minor Scheme		
උස්සාන ජල සම්පාදනය Lift Irrigation		

සුළු යන්ත්‍ර ගණන No. of Wind Mills	
නල ලී ගණන No. of Tube Wells	
ජලපොම්ප සවිකළ ලී ගණන No. of Wells with Water Pumps	
වෙනත් ක්‍රම යෙදු ලී ගණන No. of Wells with other Devices	

10. ජන සංඛ්‍යාව හා සේවා-නියුක්තිය/POPULATION AND EMPLOYMENT

1982 ජූලි 1 වන දින වත්මන් නේවාසික ජන සංඛ්‍යාව
Resident Population of Estate on 1st July 1982

	ජන සංඛ්‍යාව Population			
	පිරිමි M	මහලුන් W	මුළු Total	ජාති C
අවුරුදු 15ට අඩු Under 15 years				
අවුරුදු 15 - 49 අතර 15 to 49 years				
අවුරුදු 50 - 64 අතර 50 to 64 years				
අවුරුදු 65 සහ ඊට වැඩි 65 years & over				
එකතුව Total				

1982 ජූනි මාසය තුළ නේවාසික සහ නේවාසික නොවන සේවක සංඛ්‍යාව
Resident and Non-resident employees during June 1982

	අවුරුදු 15ට අඩු Under 15 years		අවුරුදු 15 හා ඊට වැඩි 15 and over	
	පිරිමි M	මහලුන් W	පිරිමි M	මහලුන් W
සාමාන්‍ය කාර්මික හා ලිපිකාර වෘත්තීය Managerial, Technical & Clerical				
ක්ෂේත්‍ර සැලසුම්කරු / Field Supervisor				
ක්ෂේත්‍ර සම්කරු / Field Labourers				
කර්මාන්තශාලා සැලසුම්කරු / Factory Supervisor				
කර්මාන්තශාලා සම්කරු / Factory Labourers				
සුභසාධක, ප්‍රවාහණ හා වෙනත් Transport, Welfare and Other				
එකතුව Total				

11. වත්තට අයත් කෘෂිකාර්මික ආයුධ හා යන්ත්‍රෝපකරණ
 AGRICULTURAL IMPLEMENTS AND MACHINERY
 OWNED BY THE ESTATE

	අංක Number
1 ඉන්ධර යේද 4/Tractors 4 Wheeled	
2 ඉන්ධර යේද 2/Tractors 2 Wheeled	
3 රිසු /Mammoties	
4 කඳුල්/Ploughs	
5 දිවර හා කුඩු ඉසින යන්ත්‍ර/Sprayers or Dusters	
6 ධාන්‍ය මවන් කරන යන්ත්‍ර/Threshers	
7 ඉහර පොම්ප/Irrigation Pumps	
8 විසුරුණ යන්ත්‍ර/Winning Fans	
9 මල්ලැටි උදුරන යන්ත්‍ර /Weeders	
වෙනත් (අදාළ කරන්න)/Others (Specify)	
ලොරි/Lorries	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

ප්‍රකාශය

..... එන මම ඉහතීන් ඇතුළත් කරන ලද
කොරකුරු මගේ විස්තරයන් හා දැනුම හැටිපටි සත්‍ය හා නිවැරදි බව මෙයින් සහතික කොට ප්‍රකාශ කරමි.

නම :

.....
අත්සන.
එතු අධිකාරී/භාරකරු
දිනය :

Declaration

I.....do hereby declare that the
information recorded above is true and accurate to the best of my knowledge and belief.

Name :

.....
Signature.
Superintendent/Person-in-Charge.
Date :